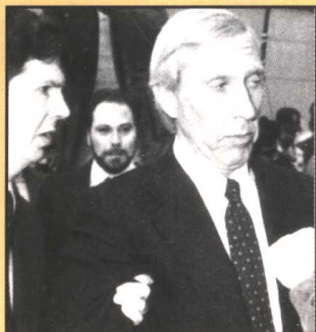


出轨

文明平台 与 本能之剑

[美]卡罗·韦恩/等著

杨博一/编译



纽约财经名人波斯基在离开曼哈顿联邦法院时承认利用公司合并的内幕消息牟取暴利。被判罚一亿美元，入狱3年。

Derail by carol wayne



爱尔兰女佣梅菲怀孕五个月时，准备飞往以色列，行李箱中被查出其男友轩德伟藏匿的定时炸弹，其男友被控企图炸毁载有375人的客机，被判入狱45年。

1994年 10月

出轨

文明早逝

与

本能之网

1994年 10月 10日

1994年 10月 10日



1994年 10月 10日

1994年 10月 10日



1994年 10月 10日

出 轨

文明平台与本能之剑

(美)卡罗·韦恩等著

杨博- 编译

时代文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

出轨/卡罗·韦恩等著;杨博一编译. —长春:时代文艺出版社,
2000.11

ISBN 7-5387-1480-4

I. 出... II. 杨... III. 犯罪-社会问题-美国
IV. D771.288

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 72068 号

出 轨

作 者:(美)卡罗·韦恩等著 杨博一 编译

责任编辑:姜淑华

责任校对:姜淑华

装帧设计:星鸿空间工作室

出 版:时代文艺出版社

(长春市人民大街 124 号 邮编:130021 电话:5638648)

发 行:时代文艺出版社发行部

印 刷:长春市绿园教育工会印刷厂

开 本:850×1168 毫米 32 开

字 数:250 千字

印 张:11.5

版 次:2000 年 11 月第 1 版

印 次:2000 年 11 月第 1 次印刷

印 数:5000 册

书 号:ISBN 7-5387-1480-4/I·1433

定 价:22.00 元

序 言

——*Carol Wayne*

罪行也是美国文化的一部分，本书涉及到美国生活的各个层面：好莱坞未解的疑案、贩毒、卖淫、公路上的连环杀人、拉斯维加斯成功的赌业，其中的每一个事件都在探讨我们自身的人性以及愚蠢的法律制度。

每个人都乞获一种公正，但他们找寻的方式不同，目的都是为了更安逸地生存。我们建立起前所未有庞大的法律体系试图保护某种公正，但自由泛滥的传媒却在做相反的事情，它在引诱着这个国家的犯罪欲望。

沃尔特·李普曼说：“美国人想做的事太多，而这些事情又是他们想制止的，由此导致了高犯罪率。”而且法律同样被利益欺瞒、操纵，这就决定了——在由各种欲望构成巨大漩涡的世界里，我们生存在各种交织的罪行之中，有人享受着罪行——那正是阴暗人性的本能。

某些罪行对美国人来说，已经习以为常，比如毒品买卖、家庭暴力以及街头枪击案，以下的案件绝不是好莱坞影片的翻版，没有删节，没有粉饰，也没有艺术加工，一切都是真人真事，如果

Deviant 出 轨

还有什么不够真实,那就是事实比描述得还要血腥。

谁也说不清一个人究竟会对另一个人干出什么,一个人竟会对婴儿下手,对不满周岁的小孩下手;对女人剖心摘肺,做出丧心病狂的禽兽举动。

1976年7月,“山姆之子”大卫·贝尔科维兹在纽约市先后在几辆汽车里杀害了6位青年男女。提审他时,他仍坚持他那个广为人知的说法:邻居那条活了很多年的狗使他犯了罪。贝尔科维兹是以一位作孽者的身份开始他的反社会行动的。他夜晚出去寻猎符合他标准的受害者。如果没找到,他便会以手淫的方式重温他以前作案时的情景,以获得快乐和满足,获得建立在他人生死之上的力量。

埃德·肯佩尔是个6英尺9英寸高的大汉,也是一个智商很高的杀人犯。他在瓦卡维尔犯下了许多命案,早在10来岁时,他就因在北加州的农场里杀害了自己的祖父母而被送入精神病医院治疗。

成人后,他继续危害加州大学周围地区,并于70年代初砍杀和伤残过至少6名女学生,引起公众注意。在此之前,他还残酷地杀害了自己的亲生母亲克拉内尔——他心目中真正憎恨的对象。

他说,罪犯杀人后肢解尸体不是因为什么性冲动,而是因为可以延误尸体辨认时间,使调查者尽可能晚地查到他的踪迹。

1989年,西奥多·特德·邦迪在座落于斯达克市的佛罗里达州监狱的电椅上被处死,邦迪长相英俊,人很聪明,魅力十足,很

受他周围信徒的喜爱,是典型的热门人物,也是现实中一个说明连续杀人犯的人外表并不像魔鬼的典型例子。那些杀人犯也同我们其他人一样。

邦迪是美国历史上最臭名昭著的杀人犯之一,从西雅图到塔拉哈西,他一路上都在劫持、强奸和屠杀年轻女子。他诡计多端地吊起一条手臂,装成残疾人的样子,然后去叫他看中的受害目标帮忙搬某件重物,一旦对方放松了警惕,他便朝她猛击。小说家托马斯·哈里斯将邦迪使用的这种特别方式用在了塑造《沉默的羔羊》一书中的巴法罗·比尔身上。该小说中的罪犯的其他方面取材于别的杀人犯身上,小说中的比尔把受害者关在自家地下室挖的一个坑里。

在真实生活中,这是卡里·尼克用于对待他在费城抓到的女人的手法。比尔喜欢用女人的皮为自己设计“时装”的嗜好源于50年代威斯康星州普伦菲尔德一个小农场上的杀人犯埃德·格恩。不过,哈里斯并非头一个借用这主意的作者。罗伯特·布洛奇早已把这种主意部分地用于他那部难忘的小说《心理》之中,该小说后来被阿尔弗雷德·海奇科克改编成一部经典名片。

值得一提的是以悬吊手臂装残疾来劫持女人是一种犯罪手法,而为了利用她们的皮肤杀害和抢夺女人财物却不是手段。在很多情况下,商用货车是性虐待狂喜欢选用的工具。

以斯蒂文·彭内尔为例,他在特拉华州沿40号和13号州际公路一带对那些搭乘他货车的女人进行强奸、摧残和杀害。1992年,彭内尔被判处死刑,以注射药物方式执行,这比起他对那些天真的受害者恶魔般的摧残,实在太温和人道不过了。

此话一点儿没说错,彭内尔是个魔鬼,以对受害者进行伤害和死亡威胁来获取性的快感和满足。

他在车上准备了成套作案工具:刀、针、绳索、钳子、鞭子以及他认为可用来折磨人的其他工具。同那些女人的“正常性关系”(即使可以获得)满足不了他。他的目的就是要伤害她们,使她们遭受痛苦,在她们的惊吓、痛苦乃至死亡中,他才会产生性快感和性高潮。

我们换一个角度说,传媒或文学继续揭露掩盖得很深的社会问题,但它努力揭露可怕内幕时,有时却蒙上了自己的眼睛。有时它会预付酬金来收买影响,它也时时给怪人提供讲坛,它偶尔把一些谎言公布于世,它继承逃避书刊审查的传统、出版一些描写暴力和色情的“禁读小说”,上述种种使得书刊成为信息的来源,能增强人们的洞察力。可是有谁读它呢?

形形色色的报纸很多,有出版令人难以置信的家史的通俗小报(花大价钱买来特权,粗暴地揭露隐私,根本不理睬诉讼),也有对外交政策和国内经济进行认真严肃分析的大报。电视节目模仿通俗小报,把乱七八糟的玩意儿带进了美国人的起居室,这些节目把现代的基督徒——天真厚道、受剥削的少数民族扔给狮子一般的观众,这就是电视台向观众推出的类似古罗马圆形剧场的玩意儿。

1992年8月19日的《纽约时报》报道,《雇佣兵》杂志上诉失败了。该杂志曾刊登一则广告,一名职业雇佣兵愿意充当雇佣杀手,结果致使一名生意合伙人的死亡和三名主犯被判刑。

该杂志得付 430 万美元的损失赔偿金。

报纸还指出：该杂志与六七件雇佣杀手进行谋杀的案件有牵连。甲方坚持保护新闻自由的第一修正案，乙方坚持认为出版商有责任避免伤害。争论愈来愈激烈，只好上诉最高法院。

父母得学会如何使孩子不被游戏机里的暴力场面迷住，国会也因为因特网中的淫秽内容感到十分棘手。他们觉得像焚烧国旗之类的问题容易处理得多。

霍华德·斯特恩的花招充分说明了电台的影响。他的畅销书《阴部》得到传媒广泛渲染介绍。该书的标题就明确地表示了作者要阐述的内容。使人震惊的部分是对性行为等等作了露骨的描绘。联邦传媒委员会于 1992 年 12 月对斯特恩的雇主处以 60 万美元的罚款，这样倒使作者的名字家喻户晓了。到了 1995 年，斯特恩的老板答应支付 171.5 万美元，“自愿向美国财政部作出贡献”。问题环绕着一个难以确定其含义的词——“有伤风化”，然而至关重要的问题是只付了点儿钱，这些淫秽的东西就可以把本能深处最肮脏的念头向人倾诉。

斯特恩的第二本畅销书《美国小姐》很快问世。封面上，斯特恩纹了眼线，涂了口红，穿一身裙服，戴着假乳房。这样一个从外星来的奇景还从来没有人描写过。斯特恩似乎是这个堕落时代的最佳代表。

电视上的暴力，色情，每况愈下的道德标准把美国文明推到了本能的边缘。1993 年 7 月 5 日，参议员保罗·西蒙痛苦地说：“有非常充分的证据表明，电视使我国的暴力事件增加了。”荧屏上有无数谋杀和性行为的场面，我们的青少年耳濡目染，从中接

受他们一生中最为重要的影响。驱使青少年吸毒的因素是分崩离析的家庭、择友不慎、不关心他们成长的学校和诲盗诲淫的电视节目。

节目中穿插着充分表现了美国人的创造力的 30 秒钟商业广告。在那里我们最优秀的艺术家滔滔不绝地介绍商品,把我们每个人都变成疯狂的消费者和追求物质享受的人。

然而电影依然是美国文化中最优秀的艺术创造,它把人生形象地、有效地、创造性地表现出来。如电影《低俗小说》描写一个虚无主义的社会,那里穿制服者是一群腐朽人物里最邪恶的,然而他的出现会使人感到轻松。

现在,电影能让主角犯了谋杀罪之后逃之夭夭,邪恶能战胜正义。观众也能接受这样的结局,大笑着退场。电影《选手》是这类电影中最棒、也许是最轻松的。

电影《孩子们》中没有成人角色,那些不幸的孩子找不到帮助拯救他们灵魂的成年人。斯派克·李的出色的描写甚至没有引起对污浊的贫民区生活的好奇。《离开拉斯维加斯》是我们这个没落的帝国的另一个写照,它指出逃逸是惟一的出路,即使逃逸意味着死亡也要一试。作者在获悉他的书将改编为电影后两个星期就自杀了:生活模仿了艺术。

对艺术的评估成了引人发笑的工作,因为色情和艺术的界限常常是模糊不清的。政客们知道群众的不满情绪可以利用,于是便攻击好莱坞,说它破坏了我们价值观念系统。其实他们自己道德败坏,无能作为百姓的表率。

当卡文·克莱因他的广告被批评家说成“儿童色情”时,他就

停了下来,这反而引起人们的注意。试问,在这场免费宣传中,谁得到预料之中的商业利益了呢?

美国社会财产和权势的倾斜,使这个社会里弱者不管有多高的德行都会受到损害。法庭与生活的其他方面不相上下,我们不能保证法庭不受财富和权势的影响。

是不是有些受害者比别人更重要些呢?

受害者是人,谋杀者也是人,可是,有钱有势的、能量大的,或者有其他办法的受害者能坚持使谋杀者被判处死刑以雪恨,他们比无钱无势者运气要好些。在讨论问题时,有人会提到已受害者,但将来的受害者往往没有人会考虑到。事实上,连环杀手往往早有杀人背景。如果美国政府真要保护社会,那么它必须考虑到将来可能有人受害的情况。

目 录

第一章 真实悬案 /1

1. “……她知道的太多了” /9
2. 非常死亡 /32
3. 意外 /47
4. 他怎么也合不上眼睛 /65
5. 验尸官错了? /81
6. 自杀的协定 /93
7. “意外、自杀、或……” /103
8. “致命吸引力” /119

第二章 本能之剑 /133

第三章 午夜阳光 /169

第四章 暗夜之手 /189

第五章 警花出轨 /239

第六章 另类性关系 /253

第七章 暴力中的男女 /297

第八章 文明社会的癌症 /325

第一章 真实悬案

好莱坞被世界想象为魅力、金钱、性、美女、俊男和有钱的同性恋的缩影，不过不仅仅表现那一点，它也为洛杉矶犯罪记录中一些最神秘的死亡、自杀和凶杀案提供豪华绚丽的背景。

这些神秘案件，一直搁置在警方的档案堆里，沾满灰尘，其事件本身戏剧性的风格颇似好莱坞演绎的故事，正如玛丽莲·梦露和娜塔丽·伍德之死。

在这里所提到的疑案，其中包括威廉·戴斯蒙·泰勒以及保罗·本恩——琼·哈露的倒楣丈夫；托马斯·英斯，这位电影先驱死在赫斯特的游艇上。这些未解的死亡谜团都留存在许多警察局的报案记录本上。

好莱坞制造着某种迷人的梦幻，一大帮戏子和他们制作人试图为人类的文明和精神创造浪漫的前途，而这些受世界尊崇的家伙却时刻进行着人间最放荡的勾当：性、毒品和相互嫉恨的谋杀，而他们得到的礼遇和崇拜却与日俱增，可以看出疯狂的人类对他们的文明多么不在乎，人性一直在疯狂的仪工中不断地出轨。

泰勒是被自己的暴行所害。泰勒是个同性恋者，默片明星玛丽·密尔斯·明特的母亲夏绿蒂·赛尔比，在女儿在场时，从背后枪杀了泰勒。

当天值勤的地区检察官托马斯·乌维恩收到赛尔比的一大笔钱，以消除对她或女儿任何可能杀人的控诉。继任的地区检察官阿瑟·肯斯（后来因其他案件受贿而入狱）也搭上了贪婪的列车，勒索赛比尔和明特而中饱私囊。

一位代理地区检察官布隆·费兹，接替肯斯就任权力极大的位子，他也继续敲诈赛尔比。费兹保证，会将任何她或女儿与凶杀案有关的证据毁掉。这包括赛尔比用来行凶的手枪，费兹也对事实三缄其口，因而派拉蒙电影公司会同乌维恩^①，可以“清理”犯罪现场，因而使泰勒的死像是一个窃贼干的。

在叙述的很多案件中，我们可能永远不知道是谁或为什么干的；我们只能推测、猜想、解释、探讨、讨论和勾勒我们觉得实际上是怎么回事。多年采访好莱坞现场后，以及跟劫后余生的人讨论，包括当年办案的警官和警长，也只能做一种有根据的猜测。

在此处记载的死亡案件，跟泰勒遇害被隐瞒和现场被清洗如出一辙。

很多案件中，有一共同的线索被很多人——电影学者、好莱坞见闻的作家和其他人——疏忽或故意忽略：鲍伯·克兰尼的死亡；威廉·霍顿，拉娜·特娜已故的情人——歹徒约翰·斯托姆波拉多，以及其他，他们若不是公关人员、经理、奉承

^① 费兹后来被任命为洛城的上级法院法官！！1973年用类似杀害泰勒的一把旧左轮手枪自杀。

巴结的人，就是管家，他们总是第一个发现尸体的人。

任何事出了差错，在当时情绪激动的情况下，电影公司老板、安全主管、保安人员或律师，通常是第一个得到通知。几乎没有先通知警方。在很多案件中，这允许有足够的时间处理犯罪现场，重要的证据也可以藏起来或毁掉。

帮派分子斯多波纳多在拉娜·透娜的比佛利山家中被杀的案件中，著名的电影界损害管制专家杰瑞·吉斯勒律师第一个被召去。几个小时后，比佛利山警察局局长克林顿·安德森才由吉斯勒通知。安德森个人先封锁犯罪现场，再叫他的探员进行正式调查。这造成拉娜的女儿雪儿承认杀死斯多波纳多后，在严密保护下受拘禁。一次少年法庭听证后，经过申请自我保护，雪儿被安置在一个寄养家庭，后来交由她的外婆看管。

恶棍被刺杀时，若有任何证据显示透娜是在房间里，透娜就有极大可能以从犯起诉。当透娜不愿听命于他的勒索时，他就不停地殴打她。透娜在英格兰拍片时，情况变得更恶劣，她不得不打电话向苏格兰警方报案。斯多波纳多被“建议”搭乘能搭上的第一班飞机离境。他听话地做了。

这件凶杀案也发生了延误的情况，警方跟戴绿帽子的丈夫一样，最后被告知有罪案，发生在一个处理过的犯罪现场。无论如何，雪儿帮了好莱坞一个大忙，她除去黑帮老大米基·柯恩手下的一名危险、敲诈、勒索、殴打女人的恶棍。

在好莱坞，这类的掩饰确实特别重要。例如，冰淇淋金发美女狄玛·托德遇害时，著名的舞蹈指挥巴士比·柏克莱因酒醉驾车造成三人致死而受审。很讽刺的是，车祸发生在太平洋海岸公路，距狄玛咖啡店只有 900 尺。



冰淇淋金发美女狄玛·托德与贩卖私酒、拉皮条的派特·吉柯在一起的合影，这是好莱坞式的私下交易，性和暴力永远是好莱坞品格的重要组成部分，不幸的是，她被打碎了脑袋。

差不多同一时间，还有玛丽·亚斯托极具爆炸性和充满火药味的日记——全都是属于机密级的内容。这些日记是在她和法兰克林·川普办理离婚诉讼时泄露出去的。

日记奉上级法院法官古德温·耐特的命令销毁，但是，在执行前，许多精彩章节，泄露给赫斯特报系的姐妹们。主审这个案件的耐特法官，最后下令销毁这些日记，这有助于半维多利亚时代和圣经为道德标准的时代，免得丑闻四处传播。耐特也私下听到一些更淫秽的证据。

这里要指出，在 30—40 年代，加州的离婚案极难通过。获得证实的通奸，通常是配偶精神病或入狱才可以被接受。其实，为了保持那个时代加州原始的西部风光，付费的“职业奸夫（妇）”很愿意在床上跟离婚配偶之一被人拍照。

耐特因为处理亚斯托与川普离婚案，以及对寡头社会所施的小惠，日后成为古德温·耐特州长。

这对当时效率极好的洛杉矶各警察局，以及圣塔蒙尼卡、比佛利山等偏僻的社区，都是悲惨的。它也关闭了市和州政府领导人源源不绝的金钱流入。在那些年代，大部分官员都有电影工业长期“资助”的历史，即使不是完全由他们提出要求。这些人包括地区检察官的任命，完全在电影大亨控制之下，像托马斯·乌维恩、阿撒·基斯和布隆·费兹，以及法官的任命，像耐特。这些被任命者，通常在电影大亨要求时，总会作出对他们有利的宣判和决定。

好莱坞的钱、权力和由电影工业的专家指挥强力竞选宣传，保证耐特当选为加州州长，以及多年后另一个宠儿罗纳德·里根的当选，甚至后来还把他送进白宫。

有一位“修理匠”，他的工作是调停迎合法官喜好的案件、离婚或任何事情，他就是已故的 20 世纪福克斯公司的威廉·比月普。人人都知道他叫“外交”，因为他的正业是海外宣传的主任，副业是跟好莱坞外国记者联谊会密切联络。比月普的上司是福克斯的制片经理哈利·布兰德，他的兄长是已故爱德华·布兰德——西洛杉矶权倾一时的法官。

二次世界大战前，除了刚获得一臂之力的飞机制造厂——在柏班克的洛克希德飞机公司，以及当时正忙着生产 DC—3